

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-1.27>

Магомедов Магомед Абдулкадирович, Магомедова Меседу Магомедовна

ПРОБЛЕМЫ ДИАЛЕКТНОГО ЧЛЕНЕНИЯ АВАРСКОГО ЯЗЫКА

В статье рассматриваются проблемы диалектного членения современного аварского языка, уточняются вопросы ареала его распространения и обозначаются проблемы, нуждающиеся в дальнейшем изучении. Вся диалектная система аварского языка подразделяется на два совершенно отличных друг от друга диалектных образования: северное и южное наречия. Северное наречие включает хунзахский, восточный и салатавский диалекты и лежит в основе литературного аварского языка. В восточном и особенно хунзахском диалектах наблюдаются довольно значительные отличия от литературного аварского языка не только на уровне фонетики, но и морфологии. Южное наречие имеет в своем составе семь сильно отличающихся друг от друга диалектов: анцухский, карахский, гидский, андалальский, батлухский, закательский и кусурский.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/9-1/27.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 9(87). Ч. 1. С. 123-126. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/9-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81'373.21

Дата поступления рукописи: 30.05.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-1.27>

В статье рассматриваются проблемы диалектного членения современного аварского языка, уточняются вопросы ареала его распространения и обозначаются проблемы, нуждающиеся в дальнейшем изучении. Вся диалектная система аварского языка подразделяется на два совершенно отличных друг от друга диалектных образования: северное и южное наречия. Северное наречие включает хунзахский, восточный и салатавский диалекты и лежит в основе литературного аварского языка. В восточном и особенно хунзахском диалектах наблюдаются довольно значительные отличия от литературного аварского языка не только на уровне фонетики, но и морфологии. Южное наречие имеет в своем составе семь сильно отличающихся друг от друга диалектов: анцухский, карахский, гидский, андалальский, батлухский, закатальский и кусурский.

Ключевые слова и фразы: кавказские языки; аварский язык; диалект; говор; диалектное членение; территория распространения.

Магомедов Магомед Абдулкадирович, к. филол. н.

Магомедова Меседу Магомедовна

*Институт языка, литературы и искусства имени Гамзата Цадасы Дагестанского научного центра
Российской академии наук, г. Махачкала
dun2@mail.ru*

ПРОБЛЕМЫ ДИАЛЕКТНОГО ЧЛЕНЕНИЯ АВАРСКОГО ЯЗЫКА

Диалектология отличается от других разделов лингвистики, выделяющих в качестве своего предмета исследования один из элементов внешней или внутренней формы слова, тем, что строит свое исследование синтетически, рассматривая как фонетические, так и семантические и грамматические особенности известной, локально фиксируемой языковой единицы. В современном языкознании диалектология получила название «лингвистическая география», её единицей изучения является слово. Слово же передается и распространяется и как знак известного культурного явления. И, следовательно, границы его распространения должны определяться границами тех или иных культурно-экономических единств.

Актуальность данной проблемы заключается в том, что в работах по диалектологии аварского языка не проведено диалектное членение аварского языка с учетом особенностей северного и южного наречий, которые, в свою очередь, делятся на большое число диалектов и говоров. Довольно большое количество говоров, особенно переходных, еще не получили научного освещения. В нашей статье они отмечаются как нуждающиеся в подробном описании. Научная новизна данной статьи заключается в том, что в ней впервые дается подробное описание говоров, с указанием населенных пунктов, относящихся к данным диалектным единицам. Целью данной статьи является подробное описание диалектного членения аварского языка, которое будет способствовать решению задач, стоящих перед аварской диалектологией, в частности, в плане уточнения отнесения речи тех или иных населенных пунктов к тому или иному говору или диалекту для более адекватного описания всей диалектной системы данного языка.

Как известно, аварский язык вместе с андийскими и цезскими языками относится к нахско-дагестанской ветви северокавказских языков. Аварский язык, бесспорно, представляет собой отдельную единицу среди аваро-андо-цезских языков и при этом обнаруживает большую близость к андийским языкам, чем к цезским. Такая близость заметна на всех уровнях языка.

Аварский язык – один из государственных языков Республики Дагестан. В начальных классах общеобразовательной школы он служит языком обучения, а как предмет он изучается в старших классах средней школы, в лицеях, гимназиях и т.д. Кроме того, на факультете дагестанской филологии Дагестанского государственного педагогического университета и на отделении дагестанской филологии Дагестанского государственного университета, в Буйнакском и Хасавюртовском педагогических колледжах ведется углубленное изучение данного языка. На нем достаточно большими тиражами в советский период издавалась общественно-политическая и художественная литература. В настоящее время издания выходят не так часто, и они имеют мизерный тираж. Кроме того, аварский литературный достаточно широко представлен на телевидении, радио, в театре, на эстраде, хотя и формально он применяется и в делопроизводстве, официальной переписке и судопроизводстве. Аварский язык служит языком общения для носителей андийских и цезских языков, арчинцев, мегебцев и шалибцев. В этом плане он несет важную коммуникативную нагрузку, выступая в качестве лингва франка для носителей этих языков.

Среди дагестанских языков, наряду с даргинским, аварский язык является одним из сильно диалектно раздробленных языков. В этом плане он делится на два наречия: северное и южное, – которые, в свою очередь, подразделяются на сильно отличающиеся друг от друга диалекты. Если в северном наречии насчитывается всего три диалекта и оно лежит в основе литературного языка, то в южном наречии семь сильно дифференцированных во всех уровнях языка диалектов, некоторые из которых можно рассматривать как переходные между языком и диалектом (анцухский, закатальский). Взаимопонимание между носителями наиболее удаленных друг от друга диалектов сильно затруднено, поэтому возрастает роль литературного языка, в основе

которого лежит так называемый *болмацццц* «общественный язык». Литературный аварский язык объединяет не только разрозненные диалекты и говоры, но и является, как было сказано выше, языком общения для носителей андо-цезских языков, которые, несмотря на наличие у них отдельных, порой сильно отличающихся от аварского, самостоятельных языков, рассматриваются как этнические аварцы. Можно отметить, что уровень «самостийности» у представителей каждого андийского языка, на наш взгляд, разный. Если одни из них подчеркивают свои отличительные особенности (это отразилось и на результатах переписей населения 2002 и 2010 годов), то другие менее подвержены этому самоощущению и не чувствуют особой разницы, если их называют, например, багвалинцами или аварцами. Аваро-андийское этноязыковое единство таково, что представители андийских языков, имея свои самостоятельные языки, всегда ощущали и ощущают свою кровную близость с аварцами. Аварский язык единственный из языков Дагестана имеет выработанную исторически литературную наддиалектную норму (койне), которая выступает как объединяющее средство для носителей тринадцати андийских языков и множества диалектов и говоров самого аварского языка. На наш взгляд, наиболее существенные стороны развития языков и диалектов, а также их взаимосвязей, могут быть выяснены лишь при условии широких и глубоких диалектологических исследований.

Если коснуться истории изучения диалектов и говоров аварского языка, то особо следует выделить плодотворную работу по изучению диалектов аварского языка Ш. И. Микаилова. С его работ по фонетике аварских диалектов [8] диалектной системе в целом [6] и морфологии аварских диалектов [7] начинается системное и фронтальное изучение всей богатой диалектной системы аварского языка. Отдельным говорам и литературному языку посвящен ряд публикаций З. Н. Джапаридзе. Его квалификационная работа «Основные фонетические и морфологические особенности манасаульско-аркаского говора аварского языка» [4] и другие работы [2; 3] по аварской диалектологии являются одними из первых в этом ряду. Северное наречие, которое включает диалекты хунзахский, восточный и салатавский, до настоящего времени монографически не исследовано. Изучены лишь некоторые говоры или их особенности [3-5; 9-11]. Следует подчеркнуть, что вся диалектная система аварского языка подразделяется на два резко отличающихся друг от друга диалектных образования: северное и южное наречия. Северное наречие, как было сказано выше, включает хунзахский, восточный и салатавский диалекты. Оно лежит в основе аварского литературного языка. О сильной диалектной раздробленности южного наречия и относительно слабой дифференцированности южного писал Ш. И. Микаилов [6, с. 482]. В восточном и особенно хунзахском диалекте северного наречия наблюдаются довольно значительные отличия не только на уровне фонетики, но и морфологии. Кроме того, не следует говорить и о единой фонетической системе, так как в восточном диалекте почти везде отсутствует латеральная аффриката [лʎ], широко представленная в говорах хунзахского и салатавского диалектов; в некоторых говорах восточного и хунзахского диалектов отсутствует гласный [o], тогда как в салатавском диалекте оканье преобладает над уканьем. Правда, и в салатавском диалекте представлен один говор (нижнеардерихский или инцлинский), где наличествует полное укание, которое не знает исключений.

В состав южного наречия входят следующие диалекты, которые, в свою очередь, располагают большим количеством говоров и подговоров: анцухский (анцухьдерил) диалект (говоры: томуринский (тӀомуразул), бухнадинский (бухӀнадерил), тлянадинский (къаналазул), ташский (ташазул), анцросинский (анцӀросазул), чадаколовский (чӀадаколовсезул)); карахский (къаралазул) (говоры: нижнекарахахский (гӀоркъакъаралазул), верхнекарахахский (тӀасакъаралазул), тлессерухский (къессеразул), мукратлинский (муккракъальгул) и рисибский (рисиссезул)); гидский (гидерил) диалект (говоры: урадинский (гӀурадиссезул), тлахский (лъахъассезул), урухсотинский (гӀурухъотӀассезул) и мацадинский (мачӀцадиссезул), хучадинский (хучадиссезул), зивуринский (зивуриссезул)); андалальский (гӀандалазул) (говоры: согратлинский (ссугулдерил), чохский (чӀахъадерил), ругуджинский (ругъеждерил), куядинский (кӀкуядерил), салтинский (сулдерил), кудалинский (куделдерил), бухтинский (бухтадерил), кегерский (кӀкӀогъорисезул), обохский (гӀабхъадерил), гамсутлинский (гӀамсдерил), хоточ-хиндахский (хӀотӀочӀ-хӀиндадерил)); батлукский (бакълъухъезул) (переходный) (говоры: батлукский (бакълъухъезул), занатинский (занатӀисезул), голотлинский (гъакъадерил), координский (къорондиссезул) и могохский (махъадерил)), кусурский (гъочотӀиссезул) (сел. Кусур Рутульского района) и закательский (закаталиссезул) (говоры: катехский (кӀатӀихъезул), чарско-тальский (чӀаргун-талалягулазул) и кабахчольско-магамаларский (къабахчольсезулгун махӀамалариссезул) в Белоканском и Закательском районах Азербайджана). Данная классификация, автором которой является известный диалектолог Ш. И. Микаилов, строится в основном на учете фонетических и морфологических данных. Но на уровне говоров данная классификация нуждается в существенном уточнении и дополнении. Например, выделяемые в качестве смешанных говоры кахибский (къехӀдерил), келебский (къелдерил), унтибский (гӀунтӀадерил), шуланинский (шулельдерил) и бацадинский (бецӀдерил), на наш взгляд, не следует рассматривать на одной плоскости, так как они представляют собой диалектные единицы разного уровня. Если кахибский и келебский по своим отличительным особенностям, ареалу распространения можно рассматривать в качестве отдельных, самостоятельных переходных диалектов, то унтибский, шуланинский и бацадинский говоры представляют собой преимущественно одноаульные диалектные единицы.

Если диалекты северного наречия, как было отмечено выше, лежат в основе формирования *болмацццц* (где *бо-л* генитив от *бо* «народ, община; войско», *мацццц* «язык» – «язык народа, народный, общественный, общинный язык»), то диалекты южного наречия существенно отличаются друг от друга. Можно сказать, что различия между говорами диалектов южного наречия стоят на одном уровне различий между диалектами северного наречия. На наш взгляд, диалектное членение некоторых единиц, например, андалальского диалекта,

может быть пересмотрено в сторону разукрупнения некоторых говоров и выделения внутри данного диалекта отдельных диалектных единиц под условным названием «кудалинский диалект», «бацадинский диалект», так как речь жителей населенных пунктов, входящих в данные говоры, очень сильно (и фонетически, и морфологически, и лексически) отличается от речи жителей других селений, входящих в данную диалектную единицу. Кроме того, келебские смешанные говоры, на наш взгляд, следует рассмотреть в качестве отдельного диалекта, а говор сел. Дагбаш (Дагъбаш) Шамильского района (бывш. Пахъвахъ) – в качестве переходного от гидского диалекта к келебскому. В северном наречии следует выделить особую диалектную единицу – ункратлинский диалект, включающий авароязычные села Ахвахского, Ботлихского и Цумадинского районов. Правда, в работе Р. Микаиловой и К. Микаилова [10] говорится об ункратлинском диалекте, но в ней речь идет только о населенных пунктах Цумадинского района. Ш. И. Микаилов [6, с. 37] пишет об отсутствии какого-либо конкретного универсального подхода к диалектологическим исследованиям, имея в виду исключительное диалектное разнообразие аварского языка, где в одном диалекте, например, можно выделить три говора, а в другом – десять, и встает вопрос о том, все ли говоры нужно исследовать для создания полной картины диалекта или достаточно исследовать речь нескольких селений. Естественно, он физически не мог охватить все населенные пункты южного наречия из-за их огромного количества. Здесь еще много работы.

По степени близости друг к другу диалекты южного наречия аварского языка в специальной литературе [1] делятся на две большие группы: закатальско-анцухско-карахскую и гидско-андалальскую. Кроме того, как было отмечено выше, выделяются т.н. смешанные говоры южного наречия: кахибский, келебский, унтибский, шуланинский и бацадинский. По нашему мнению, к смешанным говорам можно отнести и речь селения Асаб (Пасаб) Шамильского района, которая имеет общие черты как с говорами хунзахского, так и с говорами гидского диалектов. Диалекты аварского языка в большей или меньшей степени отличаются друг от друга главным образом рядом фонетических и лексических особенностей. Имеющиеся морфологические отличия не настолько существенны, чтобы представители разных диалектов аварского языка не могли понимать друг друга, кроме носителей закатальского и анцухского диалектов, которые выделяются в этом фоне. Но весьма заметны лексические отличия даже между близкими друг другу диалектами.

Современная территория распространения аварского языка охватывает Гергебильский, Гумбетовский, Гунибский, Казбековский, Гляртинский, Унцукульский, Хунзахский, Чародинский и Шамильский районы Дагестана; часть Ахвахского, Ботлихского, Цумадинского, Бабаюртовского, Буйнакского, Кизилюртовского, Кумторкалинского, Левашинского, Хасавюртовского, Кизлярского, Тарумовского, Новолакского и Рутульского (селение Кусур) районов Дагестана, а также часть Белоканского и Закатальского районов Республики Азербайджан и Кварельского района Республики Грузия. Некоторые исследователи, например, М. Е. Алексеев и Б. М. Атаев [Там же, с. 18], в ареал распространения включают и Цунтинский район, хотя в данном районе, в отличие от всех остальных перечисленных выше, нет авароязычных населенных пунктов. На наш взгляд, здесь нужно четкое различие по языковому принципу, и не нужно смешивать его с этническими особенностями. Если к этому вопросу подходить более критически, то нужно писать, что на аварском языке говорят жители Гумбетовского (кроме сел. Сиух, речь жителей которого относится к каратинскому языку), Гунибского (кроме сел. Мегеб, ав. МохЮб, речь жителей которого относится к даргинскому языку), Казбековского (населенные пункты Ленинаул и Калининаул со смешанным аваро-чеченским населением), Гляртинского, Унцукульского, Хунзахского, Чародинского (кроме речи сел. Арчиб, который, по мнению некоторых исследователей, относится к лезгинским языкам), Шамильского (кроме нас. пунктов Тлянуб, Цегоб и Ратлуб, речь жителей которых относится к ахвахскому языку), Гергебильского, Ахвахского (авароязычные нас. пункты Ингердах (Ингердахъ), Местерух (Местерухъ), Цолода (ЦЦолода)), Ботлихского (авароязычные нас. пункты Тлох (Къохъ), Ортаколо (ПортАколо), Ансалта (Анссалта), Рахата (Рахатта), Шодрода (Шодрода), Тасута (Тасутта), Алах (Палахъ), Хелетури (Хелектури), Кижани (Кижани)), Цумадинского (авароязычные нас. пункты Саситли (Сасикъ), Сильди (Силди), Гако (Гъакъо), Кеди (Къеди), Ниж. Хваршини (Гъоркъ Хъваршини), Верх. Хваршини (Тад Хъваршини), Метрада (Метрада), Цихалах (Цихалахъ)), Рутульского (селение Кусур (Гъочотта)), Левашинского (авароязычные нас. пункты Урма, Кулецама (Къулецама), Охли (Ухли), Хахита (Хахитта), Чуни, Ниж. Чугли (Гъоркъ Чугли), Арада Чугли (Таса Чугли), Ахкент, Кутиша)), Буйнакского (авароязычные нас. пункты Верх. Дженгутай (Таса Жунгут), Апши (Хапши), Дуранги (Дуранги), Манасаул, Аркас (Гъаркасуниб), Акайтала (Ахьайтала), Чиркей (Чиктаб)), Кизилюртовского (авароязычные нас. пункты Зубутли-Миатли (ЦЦобокъ-Миякъо), Гельбах (Гелбахъ), Кироваул, Комсомольское, Кульзеб (Кулзеб), Миатли (Миякъо), Нижний Чирюрт (Тасияб Чирюрт), Новый Чиркей (ЦЦияб Чиктаб), Нечаевка, Стальское). Кроме сел Гельбах, Миатли и Старый Зубутли, все остальные села образованы переселенцами. В селах Акнада, Кироваул, Комсомольское, Нечаевка, Стальское кроме носителей аварского языка проживают и носители андо-цезских языков. В Бабаюртовском, Кумторкалинском, Хасавюртовском, Кизлярском, Тарумовском районах нет исторических аварских населенных пунктов. Ныне существующие образованы в советский период в основном на месте кутанов (поселений отгонного животноводства). Перечислить их не представляется возможным, так как о них как о населенных пунктах нет официальной информации. В Новолакском районе имеется один нас. пункт – Новомельхта (ЦЦияб Мельелта), возникший после землетрясения 1974 года. В нем проживают выходцы из селения Мехельта (Мельелта) Гумбетовского района. Кроме того, в населенных пунктах Гамиях (Гамияхъ), Тухчар, Новочуртах (ЦЦияб Чуртахъ) проживают переселенцы из нас. пунктов Киятати (Килалт), Цунди (ЦЦунди), Щабдух (Щабдухъ) Гумбетовского района, также переселившиеся после землетрясения 1974 года.

В Белоканском и Закатальском районах Республики Азербайджан аварцы проживают сплошной массой исконных населенных пунктов. Также аварцы проживают в нас. пункте Тиви Кварельского района Республики Грузия. Восточный диалект северного наречия аварского языка по своим фонетико-морфологическим особенностям вместе с хунзахским и салатавским диалектами лежит в основе аварского литературного языка. Ш. И. Михайлов писал: «Восточный диалект с восточной стороны соприкасается с рядом других крупных дагестанских языков, а именно, восточное крыло южной оконечности его вклинилось в полосу, замкнутую с двух сторон лакским и даргинским языками, западное крыло этой оконечности вклинивается в центр территории, занятой носителями аварского языка. Это крыло представляет из себя наиболее густонаселенную полосу, занятую сравнительно крупными, экономически мощными аулами. Дальше полоса восточного диалекта соприкасается с территорией даргинцев и кумыков» [6, с. 488]. Если принять во внимание лексические различия, то к литературному языку близок уже хунзахский диалект северного наречия, в котором, с другой стороны, наблюдаются фонетические и (вызванные ими) морфологические отличия. В хунзахском диалекте имеют место долгие гласные, видимо, обусловленные определенными фонетическими изменениями, например, выпадением губно-губного согласного *б*. Изучение диалектной системы аварского языка требует дальнейших широких исследований, направленных как на изучение еще не охваченных диалектных единиц, так и на уточнение существующего диалектного членения данного языка. Предстоит фронтальное исследование диалектов и говоров северного наречия за исключением тех говоров, по которым написаны квалификационные работы. Но и здесь нужно иметь в виду полноту охвата материала этих диалектных единиц. Предстоит исследовать очень интересный в плане морфологии и синтаксиса вышеназванный ункратлинский говор, который может получить статус диалекта. В нем видно сильное влияние соседних андийских языков (напр. употребление аффектива вместо локатива со значением «на», «над»). К ункратлинскому говору должна быть перечислена и речь авароязычных селений Ахвахского и Ботлихского районов.

Таким образом, впервые проведенное подробное описание диалектов и говоров данного языка с указанием как исконных, так и вновь появившихся населенных пунктов, в которых представлен аварский язык в его диалектном многообразии, будет, на наш взгляд, способствовать дальнейшему изучению всей сложной диалектной системы аварского языка.

Список источников

1. Алексеев М. Е., Атаев Б. М. Аварский язык. М.: Academia, 1998. 144 с.
2. Джапаридзе З. Н. Заметки по аварской диалектологии (по материалам речи аулов Манас-аул и Аркас Буйнакского района ДАССР) // Сообщения Академии наук Грузинской ССР. 1957. Т. 18. № 6. С. 751-757.
3. Джапаридзе З. Н. Некоторые фонетические особенности речи селений Манас-аул и Аркас (аварский язык) // Ученые записки Института истории, языка и литературы им. Г. Цадасы Дагестанского филиала Академии наук СССР. 1957. Т. III. С. 244-261.
4. Джапаридзе З. Н. Основные фонетические и морфологические особенности манасаульско-аркаского говора аварского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Тбилиси, 1959. 22 с.
5. Магомедов М. А. Арадерихские говоры аварского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Махачкала, 1993. 22 с.
6. Михайлов Ш. И. Очерки аварской диалектологии. М. – Л.: Изд-во АН СССР, 1959. 514 с.
7. Михайлов Ш. И. Сравнительно-историческая морфология аварских диалектов. Махачкала: Изд-во Дагфилиала АН СССР, 1964. 171 с.
8. Михайлов Ш. И. Сравнительно-историческая фонетика аварских диалектов. Махачкала: Изд-во АН СССР, 1958. 175 с.
9. Михайлов Э. Ш. Кутишинская группа говоров аварского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Тбилиси, 1968. 22 с.
10. Михайлова Р. Ш., Михайлов К. Ш. Характеристика ункратлинского диалекта аварского языка // Диалектологическое изучение дагестанских языков / сост. И. А. Исаков. Махачкала: Изд-во ДНЦ РАН, 1992. С. 30-40.
11. Оцомиева-Тагирова З. М. Гергебильский говор аварского языка. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН; Алеф, 2015. 408 с.

PROBLEMS OF DIALECT DIVISION OF THE AVAR LANGUAGE

Magomedov Magomed Abdulkadirovich, Ph. D. in Philology

Magomedova Mesedu Magomedovna

*Institute of Language, Literature and Art named after G. Tsadasa of Dagestan Scientific Centre
of the Russian Academy of Sciences, Makhachkala
dun2@mail.ru*

In the article, the problems of the dialect division of the modern Avar language are considered, the range of its distribution is specified and the issues that need further study are noted. The entire dialect system of the Avar language is divided into two completely different dialect formations: the northern and southern patois. The northern dialect includes the Khunzakh, Eastern and Salatav patois and is the basis of the literary Avar language. In the Eastern and especially the Khunzakh dialects, there are quite significant differences from the Avar literary language, not only at the level of phonetics, but also morphology. The southern dialect has seven strongly differing patois: Antsukh, Qarakh, Hid, Andalal, Batlukh, Zaqatal and Kusur.

Key words and phrases: Caucasian languages; Avar language; dialect; patois; dialect division; territory of distribution.